

UTTAN ÚR HEIMI

Hans Blix boðin til Bagdad

Írakska stjórnin hefur boðið svenska ST-vápnæftirlitsmanninum Hans Blix til Bagdad at tosa um arbeiðið hjá eftirlitsmonnunum

IRAK
Árni Joensen

Líkt er til, at Irak hevur hug at slaka fyrri trýstinum frá ST, ES, Russlandi og øðrum, sum hava kravt, at myndugleikarnir í Bagdad skulu lata vápnæftirlitsmenninar hjá ST sleppa aftur til landið at halda fram við sínum arbeiði.

Í hvussu er hevur ST-aðalskrivarin, Kofi Annan, fingið bræv frá írakska uttanríkisráðharranum, Naji Sabri, har hesin boðar frá, at svenski leiðarin hjá vápnæftirlitsmonnunum, Hans Blix, er vælkominn til Bagdad at tingast við íraksku myndugleikarnar um, hvussu eftirlitsarbeiðið kann takast upp aftur.

Í brævinum skrivar Sabri,

at ST og Irak eiga í felag at kanna, hvussu Irak hevur fylgt teimum ásetingunum, sum eru álagdar landinum.

Hans Brix hevur fyrr sagt, at hann fer ikki undir nakað kanningararbeiði í Irak, fyrr enn allir eftirlitsmenninir eru komnir til landið.

Brævið frá Naji Sabri er ikki tann einasta ábendingin um, at Irak er sinnað at samstarva við ST um vápnæftirlit. Hósdagin var Taha Yassin Ramadan, varaforseti í írakska sjónvarpinum, har hann mælti til, at Irak hevur samstarvið við ST upp aftur. Varaforsetin segði, at stjórnin er til reiðar at samskifta við ST fyrri at finna ein arbeiðshátt, sum kann bera í sær, at Irak lagar seg eftir teimum samtyktum, sum ST-trygdaráðið hevur gjørt.

Írakska varaforsetin nýtti samstundis høvi at vísa aftur amerikansku skuldsetingunum um, at Irak er í ferð við at gera hópoyðingarvápna.

– Hetta eru ósannindi, sum USA og Bretland hava sett í gongd fyrri at rættvís-

gera teirra egnu atgerðir imóti Irak, segði Taha Yassin Ramadan, varaforseti.

Í Washington endurtók George W. Bush, forseti fyrradagin, at USA fer at virka fyrri fleiri búskaparlígum tiltøkum imóti Irak, tí landsins leiðslan stendur aftan fyrri virksemini, sum er imóti amerikanskum áhugamálum. Forsetin duldi heldur ikki fyrri, at hann framvegis hevur sum mál at fáa Saddam Hussein, forseta frá.

Nú er so spurningurin, hvat kann koma burtur úr innbjóðingini til Hans Blix.

Svenski ST-vápnæftirlitsmaðurin Hans Blix hevur nú fingið innbjóðing at koma til Bagdad at tingast um, hvussu eftirlitsarbeiðið kann takast upp aftur



Haider mælir til evropeiskt høgrasamstarv

Jörg Haider og eysturrikski Frælsisflokkurin ætla at samstarva við aðrar høgraflokkar í Evropa

EVROPAPOLITIKKUR
Árni Joensen

Jörg Haider, sum stovnaði eysturrikska Frælsisflokkin, hevur saman við forkvinnu floksins, Susanne Riess-Passer, boðað frá, at flokkurin fer at royna at fáa samstarv við brøðraflokkar í øðrum evropeiskum londum.

Endamálið er at fáa ein felags høgralista til valið til ES-tjóðartingið í 2009.

Jörg Haider hevur longu skatta dýpið. Í síðstu viku hitti hann for-

mannin í niðurlendska flokkinum Vlaams Blok, og hann hevði eisini fund við eitt umboð fyrri tann ítalska flokkin Liga Norður. Jörg Haider, sum sjálvur skýrir seg upphavsmannin til ta evropeisku populismuna, hevur fyrr sagt, at málsetningur hansara er at stovna eina evropeiska rørslu, sum skal fáa navnið »Tað nýggja Evropa«.

Á einum tíðindafundi hósdagin segði Haider, at tann ysti høgravongurin hevur sera góðar møguleikar í Italia, Niðurlondum og Danmark.

Susanne Riess-Passer, forkvinna í Frælsisflokkinum, hevur fyrr sagt, at hon tekur ikki undir við sjónarmiðunum hjá Jörg Haider um »Tað nýggja Evropa«, og ósemjan teirra millum hevur hótt

við at spreingja flokkin. Haider sigur, at hann fer ikki at hjálpa Frælsisflokkinum til næsta val í Eysturriki, men í spurninginum um ein felags høgralista til ES-valið í 2009 eru tey bæði samd.

Afghanar berjast framvegis sínamillum

Í gjár vóru harðir bardagar millum hermenn hjá tveimum krigsharrum har vesturi í Afghani-stan. Minst 50 lógu eftirá

AFGHANISTAN
Árni Joensen

Spennururin millum teir ymsu ættarbólkarnar í Afghani-stan stendur við, sjálvt um tað herfyri eydnaðist at fáa bólkarnar at semjast um at manna eina skiftisstjórn.

Seinastu dagarnar hava harðir bardagar verið millum menn hjá pasjtun-ska krigsharranum Karim Khan og menn hjá tadjikiska krigsharranum Ismail Khan. Bardagarinir vóru

har vesturi í landinum, og tíðindastovurnar skriva, at tadjikisku hermenninir høvdu stríðsvognar og aðra tunga herútgærd, og at fleiri hús hjá pasjtunum vórðu lögð í oyði. Pakistansk tíðindi vilja vera við, at bara í gjár doyðu minst 50 pasjtunar í bardøgunum.

Teir báðir krigsharrarnir berjast um valdið í økjum, sum Taliban mátti lata frá sær undir krígunum seinasta heyst. Bardagarinir hava verið serliga harðir í landspartinum Herat, tí pasjtunarnir har vilja ikki góðtaka, at myndugleikarnir hava sett tadjikan Ismail Khan til guvernør í landspartinum.

Sambært pakistanskum fjølmiðlum hava hermenn hjá Ismail Khan eisini verið í bardaga við menn hjá øðrum krigsharrum

seinastu dagarnar. Eisini í hesum bardøgunum hava fleiri fólk latið lív, verður sagt.kv



STEMPIL OG SKRÚVU KOMPRESSARIR

Stationerir og transportablir størri samt smærri

Fáast í flestum støddum til øll endamál verkstøð. fiskavirkir, alibrúk, entreprenørar v.m.

Kaj Andreassen & Co
Heilsola, smásola og umboð - Tel. 315600 - Fax 318008



prísur fyrr 9.995,-

Nú 8.995,-

p/ Klement Petersen

Høgaból • 600 Saltangará • tel. 447560 • fax 448460



Hvítvørur til føroyska húsarhaldið

Turkitrumla

5 kg av klæðum

Tíðarstýrd til lágan og høgan temperatur

prísur fyrr 5.395,-

Nú 4.795,-

p/ Klement Petersen

Høgaból • 600 Saltangará • tel. 447560 • fax 448460



Hálvársroknskapur 2002

Í 1.000 kr.

Rakstrarroknskapur

2002

2001

Rentuinntøkur v.m	148.201	157.359
Rentuútreiðslur v.m.	52.042	66.921
Rentuinntøkur netto	96.159	90.438
Vinningsbýti av partabrøvum og øðrum kapitalpørtum	264	401
Ómaksgjöld og provisiónsinntøkur	7.995	5.693
Útreiðslur til ómaksgjöld og provisiónir	337	23
Rentu- og ómaksgjöld netto	104.081	96.509
Virðisjavnan av virðisbrøvum og útl. gjaldoyra	-4.216	500
Aðrar vanligar inntøkur	2.762	2.796
Úrslit av fíggarpostum	102.627	99.805
Útreiðslur til starvsfólk v.m og umsiting	59.091	51.055
Av- og niðurskrivingar av ótøkiligum og ítøkiligum ognum	4.056	5.720
Aðrar rakstrarútreiðslur	378	484
Avskrivningar og burturleggingar av skuldurum (netto)	9.981	3.199
Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyrítøkum	142	-1.377
Úrslit av vanligum rakstri	29.263	37.970
Skattur	5.812	8.039
Úrslit eftir skatt	23.451	29.931

Figgjarstøða

2002

2001

Ogn		
Kassapeningur og áogn uttan uppsøgn í tjóðbankum	33.430	39.761
Áogn í lánistovnum	354.609	350.960
Útlán	3.540.565	3.160.450
Lánsbrøv v.m.	712.923	674.775
Partabrøv v.m.	93.041	69.522
Kapitalpartar í assosieraðum fyrítøkum	19.729	7.524
Kapitalpartar í tilknýttum fyrítøkum	1.134	858
Ótøkiligar ognir	0	0
Ítøkiligar ognir	136.089	131.889
Onnur ogn	48.378	17.449
Tíðarskeiðsavmarkingar	3.918	7.423
Ogn tilsamans	4.943.816	4.460.611

Skuld		
Skuld til lánistovnar	116.086	134.949
Innlán	3.902.688	3.494.293
Onnur skuld	71.631	46.492
Tíðarskeiðsavmarkingar	0	0
Burturleggingar til útreiðslur	6.382	3.553
Eginpeningur:		
Partapeningur og ábyrgdarfæ	663.799	11.028
Grunnar	159.779	2.504
Flutt frá undanfarnum árum	0	737.861
At flyta frá ársins úrsliti	23.451	29.931
Eginpeningur tilsamans	847.029	781.324
Skuld tilsamans	4.943.816	4.460.611

Tøl, ið ikki eru tikin við í javnan

Ábyrgdir

110.802

81.825

75.631

103.739

Tøl, ið ikki eru tikin við í javnan tilsamans

186.433

185.564

FØROYA SPARIKASSI
www.sparikassin.fo